

*« J'ai appris un peu sur les mandalas et par ça j'ai aimé voir la réalisation  
d'un mandala toute la journée, une beauté,  
une forme d'art éphémère comme tout dans notre vie »*

*Nas minhas andanças pelo mundo, conheci muitos povos, muitas  
culturas... muito aprendi com o povo de Bijagós da Guiné-Bissau,  
Mozambique, Lubango de Angola e Aborígenas da Austrália.  
Ensinaram-me sobre o valor dum totem...*

*Por isso fiquei encantada quando um povo autoctone ofereceu um totem  
à cidade de Pau!*

*Nunca mais vi esse totem e estou muito preocupada!*

*Encerrado o totem, diziam-me, podia trazer o mal...*

*Superstição?*

*Não sei...mas gostaria muito de ver o totem fora, num lugar público*

*Onde todos pudessem admirar essa forma de arte.*

*Dans mon parcours par le monde, j'ai connu beaucoup de peuples, beaucoup de  
cultures... et j'ai beaucoup appris avec ces peuples. Le peuple de Bijagûs de Guinée-  
Bissau, du Mozambique, Lubango d'Angola et les Aborigènes d'Australie.*

*Ils m' ont appris la valeur d'un totem.*

*C'est pour ça que j'étais enchantée quand un peuple a offert un totem à Pau !*

*Mais je n'ai jamais vu ce totem et je suis très préoccupée parce que j'ai appris que si  
on le cache ça peut porter malheur.*

*Superstition ?*

*Je ne sais pas... mais j'aimerais bien voir ce totem dans un endroit public,  
où tout le monde pourrait admirer cette forme d'art.*

*Mariana Saragoça*